

MÉLANGES FESTSCHRIFT
MISCELLANEE

10 ans de collaboration notariale intercantonale

Eine zehnjährige notarielle Zusammenarbeit
im interkantonalen Bereich

10 anni di collaborazione notarile intercantonale

Herausgegeben von
Edité par
A cura di

s w i s N o t • c h

Schulthess § 2011

Table des matières/Inhaltsverzeichnis/Indexe

Préface	VII
Avant-propos	IX
Vorwort	XI
Premessa	XIII
Table des matières/Inhaltsverzeichnis/Indexe	XV
L'acte authentique électronique, simple changement de support ou renversement des fondements ? (Denis PIOTET)	1
I. Le temps d'une réflexion	2
II. Actes et réquisitions électroniques au registre du commerce	4
III. Actes et réquisitions électroniques au registre foncier	7
IV. Les propositions ultérieures	11
V. Conclusions	13
Das Nacherbschaftsinventar (Art. 490 ZGB) (Walter WAGNER)	15
I. Die verschiedenen Inventare des Nachlasses und ihre Funktion	15
1. Das Sicherungsinventar	15
2. Das öffentliche Inventar	17
3. Das Liquidationsinventar	18
4. Das Nacherbschaftsinventar	19
5. Das Steuerinventar	19
II. Der Zweck des Nacherbschaftsinventars	19
III. Der Inhalt des Nacherbschaftsinventars	21
IV. Die Anordnung und Aufnahme eines Nacherbschaftsinventars	22
1. Die Anordnung durch die zuständige Behörde	22
2. Die Aufnahme durch die zuständige Behörde	24
V. Ausgewählte Fragen zum aufgenommenen Nacherbschaftsinventar	25
1. Das Einsichtsrecht des Nacherben	25
2. Eröffnung des Nacherbschaftsinventars von Amtes wegen?	27
3. Conclusio für die Praxis - Vorschläge de lege ferenda	28
Le droit de retour du donateur (Michel MOOSER)	31
I. Nature juridique du droit de retour	32
II. La constitution du droit de retour	36
1. Contenu	36
2. Forme du contrat	37
3. La personne du grevé	38
4. La personne du bénéficiaire	38
5. L'annotation au registre foncier	39
III. Les effets du droit de retour	39
1. Avant le décès d'une des parties	39
2. En cas de prédécès du donataire	41
3. En cas de prédécès du donateur	44
IV. L'extinction du droit de retour	44
V. Conclusions	45
Beurkundungsbedürftigkeit von Werkverträgen im Zusammenhang mit Grundstückkaufverträgen (Andrea SCHMUTZ)	47
I. Einführung	47
II. Ausgangslage	48
III. Inhalt des Grundstückkaufvertrages	48

1.	Grundsatz	48
	a) Objektiv wesentliche Vertragspunkte	49
	b) Subjektiv wesentliche Vertragspunkte	50
2.	Konnexe Verträge	52
3.	Gemischter Vertrag	55
4.	Spezialfall: Vertrag über den Kauf einer zukünftigen Sache	56
	a) Pauschalpreis für Land und Werk	57
	b) Separate Preise für Land und Werk	58
	i) Unechter Werkvertrag	58
	ii) Echter Werkvertrag	59
	iii) Eintritt in bestehenden Werkvertrag	60
IV.	Anforderungen an die Urkunde	61
V.	Fazit	63
	Prospettive per la gestione patrimoniale in Svizzera, la trasformazione del quadro legale. Nuove tendenze e proposte. (Flavio AMADÒ e Giovanni MOLO)	65
I.	Introduzione	65
II.	Tutela della confidenzialità	67
III.	Offerta di servizi finanziari cross-border	69
IV.	Incentivazione alla creazione di hedge funds e trusts in Svizzera	72
V.	Conclusioni	73
	Cas pratique de planification successorale franco-suisse (Pascal JULIEN SAINT-AMAND et Muriel CARPON)	75
I.	Présentation du cas	76
	1. Situation des clients	76
	2. Objectifs	79
II.	Principales problématiques	79
	1. Aspect fiscal de la problématique	80
	a) Dispositions fiscales françaises de droit interne	80
	b) Dispositions fiscales françaises en présence d'une convention	81
	c) Transmission successorale d'un bien immobilier sis en France ou de parts d'une société civile française	82
	i. Transmission successorale d'un bien immobilier sis en France entre nationaux suisses résidents fiscaux de Suisse	82
	ii. Transmission successorale des parts d'une société civile française détenant un bien immobilier sis en France entre nationaux suisses, dont l'un (le défunt) est résident fiscal en Suisse et l'autre (le légataire) est résident fiscal en France	83
	2. Aspect civil de la problématique	85
	a) Transmission successorale d'un bien immobilier sis en France entre nationaux suisses ayant leur domicile en Suisse	86
	i. La dévolution « ab intestat »	86
	ii. La dévolution testamentaire	86
	b) Transmission successorale des parts d'une société civile française détenant un bien immobilier sis en France entre nationaux suisses, dont l'un (le défunt) a son domicile en Suisse et l'autre (le légataire) a son domicile en France	88
	i. La dévolution « ab intestat »	88
	ii. La dévolution testamentaire	88

III.	Schéma retenu	89
	1. Solutions théoriquement envisageables	90
	a) Rédaction de dispositions à cause de mort par Philippe DUROUX en faveur de Patricia DROZ (et, le cas échéant, ses enfants) afin de lui léguer la pleine propriété de tout ou partie du bien immobilier	90
	i. Limites sur le plan civil	90
	ii. Limites sur le plan fiscal	94
	b) Donation de 100% en nue-propriété du bien immobilier par Philippe DUROUX à Patricia DROZ	95
	i. Limites sur le plan civil	95
	ii. Limites sur le plan fiscal	96
	c) Vente de la nue-propriété du bien immobilier par Philippe DUROUX au profit de Patricia DROZ	98
	i. Limites sur le plan civil et financier	98
	ii. Limite sur le plan fiscal	99
	2. Solution retenue : Apport du bien immobilier en société civile de droit français	99
	a) Intérêt sur le plan civil	99
	b) Intérêt sur le plan fiscal	102